

Le comparatif et le superlatif (2)

1- Comparaison :

a- **Souvenez-vous que pour** pour comparer deux éléments, on utilise la tournure suivante : (cf. comparaison 1)

أَنَا أَكْبَرُ مِنْ أَخِي | Je suis plus grand que mon frère.

C'est un comparatif de supériorité qui est utilisé, car le comparatif d'infériorité n'existe pas. On peut dire *plus grand*, mais il n'y a pas d'équivalent de *moins grand*.

b- Il y'a une autre façon de faire la comparaison. Avec cette méthode, deux mots sont indispensables :

أَكْثَرُ	plus
أَقْلُّ	moins

On utilise les mots *plus* ou *moins*, puis on ajoute un nom verbal (masdar) comme complément de nom. (cf. masdar)

أَكْثَرُ / أَقْلُّ + مصدرٍ مِنْ = أَفْعَلٍ مِنْ

Exemples :

1	العربية أصعب من الفرنسية.	L'arabe est plus difficile que le français.
2	العربية أكثر صعوبة من الفرنسية.	L'arabe est plus difficile que le français.

صُعُوبَةٌ	difficulté	أَصْعَبُ	plus difficile	صَعْبٌ	difficile
-----------	------------	----------	----------------	--------	-----------

Ainsi la phrase 2 est formulée avec le mot أَكْثَرُ suivi d'un masdar, alors que la phrase 1 est obtenue avec le comparatif (élatif).

Cependant, certains participes actifs ou passifs ne sont pas modifiables en comparatifs. Comme ces mots :

مُتَقَدِّمٌ	avancé	مُعَقَّدٌ	complexe
مُسْتَعْمَلٌ	utilisé	مُنْتَشِرٌ	répandu

Dans ce cas, la méthode « plus/moins + masdar » s'impose :

الشمال أكثر تقدماً من الجنوب.	Le nord est plus développé que le sud.
العامية أكثر استعمالاً من الفصحى.	Le dialectal est plus utilisé que le littéral.
الصينية أكثر انتشاراً من كل اللغات.	La langue chinoise est plus répandue que toutes les langues.
الاقتصاد أكثر تعقيداً من الأدب.	L'économie est plus complexe que la littérature.

c- Le comparatif d'égalité : On utilise les mots suivants :

nom ou affixe	+ مِثْلٌ	comme
verbe	+ كَمَا	comme
phrase nominale	+ كَأَنَّ	comme si

Exemples :

أنا أكبر مثل أخي.	Je suis grand comme mon frère.
سأفعل كما كان أبي يفعل.	Je ferai comme mon père faisait.
أجاب كأنه ما فهم شيئاً.	Il a répondu comme si il n'avait rien compris.

2- Superlatif : Il existe quatre façons de faire le superlatif :

a- Pour exprimer le superlatif, on place un nom indéfini après le comparatif sans accord en genre. Les deux mots forment une annexion, nom et son complément.

أَكْبَرُ أَخ	le plus grand frère
أَصْغَرُ أُخْت	la plus petite soeur

b- Le comparatif **أَفْعَل** est utilisé comme une épithète après le nom,

هو الأخ الأكبر في الأسرة.	Il est le plus grand frère de la famille.
هي الأخت الأصغر في الأسرة.	Elle est la plus petite soeur de la famille.

Avec cette méthode, le comparatif **أَفْعَل** est déterminé comme le nom. Il s'accorde rarement en genre. Quelques comparatifs usuels seulement ont un féminin :

أَكْبَرُ م كُبْرَى	grand
أَوَّلُ م أَوْلَى	premier

c- Avec cette méthode, Le comparatif **أَفْعَل** est suivi d'un nom défini et au pluriel.

أَكَلْتُ فِي أَحْسَنِ الْمَطَاعِمِ.	J'ai mangé au meilleur restaurant (dans l'un des meilleurs restaurant).
الْقَاهِرَةُ مِنْ أَجْمَلِ الْمُدُنِ فِي الْعَالَمِ.	Le Caire est une des plus belles villes dans le monde.

d- Avec cette méthode, on utilise les mots *plus* ou *moins*, puis on ajoute un nom verbal (masdar) comme complément de nom. Dans ce cas, le masdar est indéfini et au cas direct.

هَذِهِ اللُّغَةُ هِيَ الْأَكْثَرُ تَعْقِيداً فِي الْعَالَمِ.	Cette langue est la plus complexe dans la monde.
الصِّينِيَّةُ هِيَ اللُّغَةُ الْأَكْثَرُ انْتِشَاراً فِي الْعَالَمِ.	Le chinois est la langue la plus répandue dans le monde.